

PROTOCOLUL
Sesiunii a XIII-a a Împuterniciților
pentru aplicarea Acordului între Guvernul României și Guvernul Ucrainei
privind cooperarea în domeniul gospodăririi apelor de frontieră,
semnat la Galați, la 30 septembrie 1997

15 octombrie 2025
Suceava, România



PROTOCOLUL
Sesiunii a XIII-a a împuterniciților
pentru aplicarea Acordului între Guvernul României și Guvernul Ucrainei
privind cooperarea în domeniul gospodăririi apelor de frontieră,
semnat la Galați, la 30 septembrie 1997

(15 octombrie 2025, Suceava, România)

În conformitate cu prevederile art. 16 al *Acordului între Guvernul României și Guvernul Ucrainei privind cooperarea în domeniul gospodăririi apelor de frontieră*, semnat la 30 septembrie 1997, la Galați, în perioada 14-15 octombrie 2025, la Suceava, România a avut loc Sesiunea a XIII-a a împuterniciților părților.

La lucrările Sesiunii au participat:

- din partea română:

1. Simona Olimpia NEGRU, director general, Direcția Generală Ape, locțiitor al împuternicitului Guvernului României, conducătorul delegației române;
2. Carmen NEAGU, consilier superior, Direcția Generală Ape, secretar al împuternicitului Guvernului României;
3. Elena ȚUCHIU, director, Direcția Management European Integrat - Resurse de Apă, Coordonatorul Grupei de lucru pentru problemele fluviului Dunărea;
4. Sorin Ionel RÎNDAȘU BEURAN, director, Direcția Situații de Urgență, Coordonatorul Grupei de lucru pentru problemele râului Tisa;
5. Constanța MOLDOVAN, inginer, șef serviciu S.M.P.R.A., Direcția Management European Integrat-Resurse de Apă, Administrația Națională „Apele Române”;
6. Ludmila-Anamaria TONCIA, geograf, Compartiment Cooperare Internațională, expert, Administrația Națională „Apele Române”, asigură traducerea;
7. Relu ADAM, director, Administrația Bazinală de Apă Siret, Administrația Națională „Apele Române”;
8. Irina LUCAVETCHI, director tehnic, Management European Integrat - Resurse de Apă, Administrația Bazinală de Apă Siret, Administrația Națională „Apele Române”;
9. Lăcrămioara HRANICI, director tehnic, Management European Integrat - Resurse de Apă, Administrația Bazinală de Apă Prut-Bârlad, Administrația Națională „Apele Române”;
10. Maria-Otilia MACOVEI, director tehnic, Management European Integrat - Resurse de Apă, Administrația Bazinală de Apă Dobrogea-Litoral, Administrația Națională „Apele Române”;
11. Bogdan NECIU, inginer, Secretariat Comitet de Bazin, Relații Transfrontaliere și Presă, Administrația Bazinală de Apă Someș-Tisa, Administrația Națională „Apele Române”;



din partea ucraineană:

1. Igor GOPCIAK - director al Agenției de Stat a Resurselor de Apă din Ucraina, împuternicitul Guvernului Ucrainei, conducătorul delegației ucrainene;
2. Malvina GHENICI - șef al biroului Relații cu Apa, Interacțiuni Bazinale și Cooperare Internațională, Direcția de Bazin a Resurselor de Apă Prut și Siret, Agenția de Stat a Resurselor de Apă din Ucraina, secretar al împuternicitului Guvernului Ucrainei;
3. Oleg KISIL - director al Direcției de Bazin a Resurselor de Apă Tisa, Agenția de Stat a Resurselor de Apă din Ucraina, locțiitor al împuternicitului Guvernului Ucrainei, Coordonatorul Grupei de lucru pentru problemele râului Tisa;
4. Olexandr ROȘKO - director interimar al Direcției de Bazin a Resurselor de Apă Prut și Siret, Agenția de Stat a Resurselor de Apă din Ucraina, locțiitor al împuternicitului Guvernului Ucrainei, Coordonatorul Grupei de lucru pentru problemele râurilor Prut și Siret;
5. Ivan KICIUK - director interimar al Direcției Bazinale a Resurselor de Apă Marea Neagră și Râurile Dunării de Jos din cadrul Agenției de Stat a Resurselor de Apă din Ucraina, coordonator al Grupei de lucru pentru problemele Dunării;
6. Eduard OSIISKII - director adjunct al Direcției de Bazin a Resurselor de Apă Tisa din cadrul Agenției de Stat a Resurselor de Apă din Ucraina;
7. Oleg ROMANCIUK - șef al biroului Relații cu Apa, Interacțiuni Bazinale din cadrul Direcției de Bazin a Resurselor de Apă Marea Neagră și Râurile Dunării de Jos, Agenția de Stat a Resurselor de Apă din Ucraina
8. Tetiana BOJIK - hidrolog principal al biroului Relații cu Apa, Interacțiuni Bazinale și Cooperare Internațională din cadrul Direcției de Bazin a Resurselor de Apă Prut și Siret, Agenția de Stat a Resurselor de Apă din Ucraina;

Părțile au convenit următoarea ordine de zi :

1. Informare privind îndeplinirea hotărârilor adoptate la Sesiunea a XII-a a împuterniciților (24 aprilie 2024, în format online).
2. Stadiul aplicării Regulamentelor de colaborare pe sub-bazine hidrografice (pentru anul 2023):
 - 2.1. *Regulamentul de colaborare româno-ucrainean privind apărarea împotriva inundațiilor și ghețurilor produse de cursurile de apă și de apele interne;*
 - 2.2. *Regulamentul de colaborare româno-ucrainean privind schimbul de date hidrologice și Meteorologice;*
 - 2.3. *Regulamentul de colaborare româno-ucrainean privind evaluarea calității apelor de frontieră și procedura de urmat în cazul poluărilor accidentale ce nu se mai pot evita pe cursurile de apă de frontieră.*
3. Informare privind situația lucrărilor hidrotehnice existente, în execuție și propuse a fi proiectate.
4. Aprobarea *Programului de lucru pentru anul 2026* privind aplicarea prevederilor *Acordului între Guvernul României și Guvernul Ucrainei privind cooperarea în domeniul gospodăririi apelor de frontieră.*



5. Stabilirea locului, datei și ordinii de zi preliminară pentru cea de a XIV-a Sesiune a împuterniciților Guvernelor României și Ucrainei.

6. Diverse.

6.1 Stadiul îndeplinirii implementării Directivelor Uniunii Europene: Directiva Cadru Apă și Directiva privind evaluarea și gestionarea riscurilor la inundații, respectiv, implementarea Planurilor de Management ale Bazinelor Hidrografice și a Planurilor de Management al Riscului la Inundații.

La punctul 2

Stadiul aplicării Regulamentelor de colaborare pe sub-bazine hidrografice (pentru anul 2023)

A fost analizat modul de aplicare a Regulamentelor de colaborare pentru anul 2023, din cadrul Grupelor de lucru pentru:

- 2.1. *Regulamentul de colaborare româno-ucrainean privind apărarea împotriva inundațiilor și ghețurilor produse de cursurile de apă și de apele interne;*
- 2.2. *Regulamentul de colaborare româno-ucrainean privind schimbul de date hidrologice și meteorologice;*
- 2.3. *Regulamentul de colaborare româno-ucrainean privind evaluarea calității apelor de frontieră și procedura de urmat în cazul poluărilor accidentale ce nu se mai pot evita pe cursurile de apă de frontieră.*

Sunt consemnate întâlnirile Grupelor de lucru și de experți pentru care s-au încheiat Procese-verbale, iar acestea sunt după cum urmează:

1. În 31 august 2023, în format online, întâlnirea privind pregătirea propunerilor de proiecte pentru accesarea finanțării în cadrul Programului transfrontalier Interreg NEXT „România-Ucraina 2021-2027”;
2. Proces-Verbal al întâlnirii Grupei de lucru pentru soluționarea problemelor legate de fluviul Dunărea pe zona de frontieră comună, în format on-line 05 - 06 noiembrie 2024;
3. Proces – Verbal al întâlnirii Grupei de lucru pentru soluționarea problemelor legate de râurile Prut și Siret și a afluenților în zona de frontieră, 23 – 25 iulie 2024, Suceava, România;
4. Proces – Verbal al întâlnirii Grupei de lucru pentru soluționarea problemelor râului Tisa și a afluenților din zona de frontieră și a experților pentru evaluarea calității apei râului Tisa și pe probleme de hidrometeorologie, Sighetu-Marmației, România, 24 octombrie 2024.

2.1. Regulamentul de colaborare româno-ucrainean privind apărarea împotriva inundațiilor și ghețurilor produse de cursurile de apă și de apele interne

➤ Pentru râul Tisa

Conform articolului 14 din Regulament, Părțile s-au informat reciproc cu privire la modul în care au fost îndeplinite prevederile Regulamentului, la funcționarea fluxului informațional, datele și fenomenele caracteristice legate de curgerea apelor, îndepărtarea pericolului provocat de ghețuri și măsurile de protecție împotriva inundațiilor.

Părțile au constatat că în anul 2023 nu au fost înregistrate inundații semnificative în zona comună de frontieră a râului Tisa, precum cele din noiembrie 1998, martie 2001 și iulie 2008.



Totodată, Partea ucraineană a informat că, în luna decembrie 2023 au fost dispuse măsuri corespunzătoare fazei I și II de apărare împotriva inundațiilor în bazinul râului Tisa, în zona Tiaciv. La depășirea cotelor critice înregistrate la stațiile hidrometrice menționate în Regulament, au fost generate și transmise avertizări hidrologice prin e-mail.

Împuterniciții constată că în cursul anului 2023 cele două Părți nu au efectuat lucrări de decolmatare în albie, pe sectorul comun de frontieră al râului Tisa.

Acțiunile de verificare în comun a lucrărilor de apărare împotriva inundațiilor nu au putut fi realizate din cauza situației nesigure în zona de frontieră. În acest context, fiecare Parte a efectuat verificarea lucrărilor de apărare împotriva inundațiilor pe propriul teritoriu, făcând schimb de informații privind starea lucrărilor.

➤ **Pentru râurile Prut și Siret**

Se constată că prevederile Regulamentului au fost aplicate în condițiile unui regim hidrologic deficitar aferent perioadei examinate.

Conform articolului 14 din Regulamentul de colaborare, Părțile s-au informat reciproc cu privire la modul în care au fost îndeplinite prevederile Regulamentului, despre funcționarea fluxului informațional, fenomenele caracteristice legate de curgerea apelor, despre măsurile de protecție împotriva inundațiilor.

Partea ucraineană a verificat lucrările de apărare împotriva inundațiilor din zona comună de frontieră, pe teritoriul său, și a comunicat cele constatate după cum urmează:

Pe râul Prut

- În zona comunei Kosticeanî SF 914 (în apropiere de poarta nr. 9), lucrările de refacere a consolidării de mal a râului Prut în zona comunei Kosticeanî (sector nr. 1), raionul Novoselița, regiunea Cernăuți (eliminarea pagubelor provocate de inundațiile din iunie 2020) au fost finalizate în anul 2023. Lucrările au fost executate în conformitate cu documentația tehnică agreată de Partea română. Consolidarea de mal a fost refăcută pe o lungime totală de 150 m.

- În zona comunei Vancikivți (Văncicăuți) SF 909 (în apropiere de poarta 5), lucrările de refacere a consolidării de mal a râului Prut în zona comunei Vancikivți (Văncicăuți) (sector nr. 3), raionul Novoselița, regiunea Cernăuți (eliminarea pagubelor provocate de inundațiile din iunie 2020) au fost finalizate în anul 2023. Lucrările de refacere a consolidării de mal vor proteja localitatea Vancikivți (Văncicăuți) și terenurile limitrofe, de inundații. Lucrările au fost executate în conformitate cu documentația tehnică agreată de Partea română. Consolidarea de mal a fost refăcută pe o lungime totală de 220 m.

Pe râul Siret

- În zona comunei Tereblece, raionul Cernăuți, regiunea Cernăuți, pentru stoparea eroziunii active, atât a malului stâng, cât și a malului drept (zona de frontieră cu Partea română), este necesară efectuarea unor lucrări de consolidare a malului, pe trei tronsoane însumând o lungime totală de 225 de metri, respectiv: 150 m, 30 m, 45 m.

- În zona comunei Iordănești, raionul Cernăuți, regiunea Cernăuți (tronsonul de râu amonte de podul care traversează râul Siret), lucrările de refacere a consolidării de mal a râului Siret, în zona comunei Iordănești, (eliminarea pagubelor provocate de inundațiile din iunie 2020) care au început în



anul 2021, sunt executate în proporție de 63%. Din cauza stării de război și a lipsei finanțării de la stat în 2023, nu s-au efectuat lucrări de consolidare. Finalizarea lucrărilor a fost planificată pentru sfârșitul anului 2024.

Cu ocazia verificării lucrărilor de apărare pe teritoriul României, conform articolului 14 din *Regulament*, Părțile au făcut schimbul *Dărilor de seamă* privind debitele și fenomenele meteorologice înregistrate la stațiile hidrometrice de pe râurile Siret și Prut în cursul anului 2023.

Referitor la lucrările de decolmatare pentru asigurarea capacității de curgere în albie, pe sectorul comun de frontieră aferent râului Prut, râului Siret și afluenților, Părțile au constatat că în cursul anului 2023 nu s-a excavat material aluvionar.

➤ **Pentru fluviul Dunărea**

Se constată că prevederile Regulamentului au fost aplicate în condițiile unui regim normal fără evenimente speciale, din punct de vedere hidrologic.

Conform articolului 14 din Regulament, Părțile s-au informat reciproc cu privire la modul în care au fost îndeplinite prevederile Regulamentului, funcționarea fluxului informațional, fenomenele caracteristice legate de curgerea apelor, îndepărtarea pericolului provocat de ghețuri și măsurile de protecție împotriva inundațiilor.

Acțiunile de verificare în comun a lucrărilor de apărare împotriva inundațiilor nu au fost realizate din cauza situației nesigure în zona de frontieră. În acest context fiecare Parte a realizat verificarea lucrărilor de apărare împotriva inundațiilor pe propriul teritoriu.

2.2. Regulamentul de colaborare româno-ucrainean privind schimbul de date hidrologice și meteorologice

➤ **Pentru râul Tisa**

Părțile au constatat că, în cursul anului 2023, aplicarea *Regulamentului de colaborare româno-ucrainean privind schimbul de date hidrologice și meteorologice* s-a efectuat conform prevederilor acestuia.

Experții celor două Părți au menționat că schimbul reciproc de date hidrologice pentru râul Tisa, în cursul anului 2023, s-a efectuat zilnic între Institutul Național de Hidrologie și Gospodărire a Apelor din România-București și Centrul Hidrometeorologic din Ucraina-Kiev, prin e-mail până la ora 11 în format cod HYDRA, conform *Regulamentului de colaborare româno-ucrainean privind schimbul de date hidrologice și meteorologice*. De asemenea, au fost transmise avertizări hidrologice în conformitate cu Anexele 1a și 1b la Regulament.

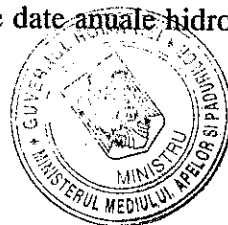
Conform prevederilor din anexele 1a și 1b la Regulamentul de colaborare schimbul zilnic de date hidrologice s-a efectuat și între Centrul Regional de Hidrometeorologie din Transcarpatia (Ucraina) și Administrația Bazinală de Apă Someș-Tisa (România).

De asemenea, Părțile au făcut schimb de informații privind echivalentul de apă al stratului de zăpadă, conform Anexei 4 la *Regulament*, la nivelul instituțiilor competente respectiv, între Institutul Național de Hidrologie și Gospodărire a Apelor din România-București și Centrul Hidrometeorologic din Ucraina-Kiev.

Totodată au fost transmise avertizări și prognoze hidrologice prin e-mail între Centrul Regional de Hidrometeorologie din Transcarpatia (Ucraina) și Administrația Bazinală de Apă Someș-Tisa (România) conform prevederilor Anexei 2a și 2b la *Regulament*.

În cursul anului 2023 Partea ucraineană a pus zilnic la dispoziție informații hidrometeorologice operative pe site-ul www.gmc.uzhgorod.ua, care este accesibil publicului.

Conform Anexelor 6a și 6b la *Regulament*, Părțile au făcut schimb de date anuale hidrologice și meteorologice pentru anul 2023, pe suport electronic.



Experții au constatat că măsurătorile comune ale debitelor râului Tisa, în anul 2023, în secțiunea podului istoric Sighetu Marmășiei (România) - Solotvino (Ucraina), s-au efectuat în lunile martie, aprilie, mai și iunie conform articolului 12 și a Anexei 7 din *Regulament*. Măsurătorile au fost sistate din cauza lucrărilor de punere în siguranță a podului, respectiv a lucrărilor de reparație efectuate în regim de urgență la Podul istoric Academician „Mihai Pop” - PTF Sighetu Marmășiei.

➤ **Pentru râurile Prut și Siret**

Cele două Părți au prezentat modul de realizare a schimbului de date hidrometeorologice în cursul anului 2023, după cum urmează:

- **Partea română** (Institutul Național de Hidrologie și Gospodărire a Apelor) a transmis zilnic, până la ora 11⁰⁰, datele hidrologice conform Anexei 1a din *Regulament*, sub formă de telegramă HYDRA, la Centrul Hidrometeorologic din Ucraina-Kiev, prin e-mail. De asemenea, s-au transmis zilnic prin e-mail, datele hidrologice cuprinse în buletinul hidrologic elaborat de Institutul Național de Hidrologie și Gospodărire a Apelor, referitoare la prognoza de medie durată a debitelor medii zilnice pentru râurile interioare.

- **Partea ucraineană** (Centrul Hidrometeorologic din Ucraina) a transmis zilnic, până la ora 11⁰⁰, la Institutul Național de Hidrologie și Gospodărire a Apelor, conform anexei 1b din *Regulament*, prin e-mail, datele hidrologice sub formă de telegramă HYDRA. De asemenea, Centrul Hidrometeorologic Regional din Cernăuți a transmis Părții române zilnic buletinele hidrologice, prin e-mail.

Împuterniciți constată că datele hidrologice au fost transmise cu regularitate, conform prevederilor cuprinse în articolele 4, 5, 6 și în anexele 1a, 1b, 2a și 2b din *Regulament*. Parametrii, orele de transmitere și forma de transmitere la nivelul instituțiilor centrale și teritoriale au fost respectate.

În conformitate cu Anexa 4 din *Regulamentul de colaborare* Părțile și-au transmis reciproc informații privind echivalentul de apă din stratul de zăpadă. Schimbul s-a făcut între Institutul Național de Hidrologie și Gospodărire a Apelor din București, România și Centrul Hidrometeorologic din Kiev, Ucraina. În perioada noiembrie - decembrie 2023, Centrul Regional de Hidrometeorologie Cernăuți a transmis echivalentul de apă din stratul de zăpadă, pentadal, prin e-mail.

Se constată că Partea ucraineană a înaintat datele hidrometeorologice anuale pentru râurile Prut și Siret conform anexei 6b, iar Partea română a înaintat datele hidrometeorologice anuale pentru râul Prut, conform anexei 6a din *Regulament*, pentru anul 2023.

Măsurătorile de debite în comun, pe râul Prut (stația hidrometrică Cernăuți) și pe râul Siret (stația hidrometrică Storojineț), nu s-au efectuat din cauza stării de război din Ucraina.

➤ **Pentru fluviul Dunărea**

Părțile au menționat că, în cursul anului 2023, aplicarea *Regulamentului* s-a realizat în conformitate cu prevederile acestuia.

Anterior întâlnirii, experții au efectuat schimbul de date hidrologice pentru anul 2023, în conformitate cu Anexele 6a și 6b ale *Regulamentului*.

Din cauza agresiunii militare a Federației Ruse împotriva Ucrainei, măsurătorile hidrologice comune pe sectoarele de frontieră ale Dunării nu au fost efectuate în anul 2023.

Totuși, în anul 2023, Părțile au efectuat separat măsurători hidrologice în secțiunile comune menționate în Anexa 7 și au făcut schimbul rezultatelor obținute, după cum urmează.



Partea română

- 3 măsurători hidrologice în secțiunea Isaccea (Mm 54), în datele de: 20 martie 2023, 27 iulie 2023 și 17 octombrie 2023;
- 3 măsurători hidrologice în secțiunea Ceatal Izmail (km 115), în datele de: 20 martie 2023, 26 iulie 2023 și 17 octombrie 2023;
- 3 măsurători hidrologice în secțiunea Periprava (km 20) în datele de: 21 februarie 2023, 24 martie 2023 și 30 iulie 2023;

Partea ucraineană

- 3 măsurători hidrologice în secțiunea Mm 54 (Isaccea) în datele de: 29 aprilie 2023, 01 iunie 2023 și 15 iunie 2023;
- 5 măsurători hidrologice în secțiunea Km 115 (Ceatal Izmail) în datele de: 29 martie 2023, 27 aprilie 2023, 01 iunie 2023, 02 iunie 2023 și 14 iunie 2023.

Partea ucraineană nu a efectuat măsurători în secțiunea Periprava (km 20) din cauza situației periculoase din zonă provocată de atacurile aeriene ale Federației Ruse.

2.3. Regulamentul de colaborare româno-ucrainean privind evaluarea calității apelor de frontieră și procedura de urmat în cazul poluărilor accidentale ce nu se mai pot evita pe cursurile de apă de frontieră

Părțile au constatat că, în cursul anului 2023 colaborarea s-a desfășurat în conformitate cu prevederile Regulamentului de colaborare româno-ucrainean privind evaluarea calității apelor de frontieră și procedura de urmat în cazul poluărilor accidentale ce nu se mai pot evita pe cursurile de apă de frontieră.

➤ Pentru râul Tisa

Experții celor două Părți au efectuat prelevări cu frecvență lunară, la datele și orele stabilite, în secțiunile de frontieră a râului Tisa cu respectarea *Programului de prelevare a probelor de apă din râul Tisa din secțiunile de frontieră*, rezultând un număr de 12 *Rapoarte de încercare* pentru fiecare secțiune de prelevare și pentru fiecare Parte, după cum urmează:

- Partea română în secțiunile Valea Vișeuului și Teceu;
- Partea ucraineană în secțiunile Dilove și Teaciv.

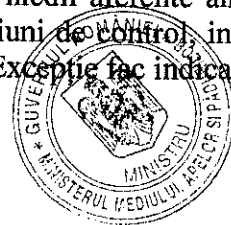
Anterior întâlnirii experții au schimbat și au centralizat rezultatele analizelor celor două Părți.

Evaluarea calității apelor în cele două secțiuni de control, din sectorul româno-ucrainean de frontieră, s-a făcut prin utilizarea valorilor cu asigurare de 90% (10%) sau media aritmetică (anuală) pe baza rezultatelor concordate ale analizelor, fără a ține cont de valorile aflate sub limita de detecție. Stabilirea stării de calitate s-a făcut doar pentru indicatorii de calitate pentru care există valori limită și care se regăsesc în Anexa nr. 9 la Regulament.

Parametrii statistici: minima, media aritmetică, maxima, valoarea cu asigurare de 90% (în cazul oxigenului dizolvat și a saturației de oxigen valoarea cu asigurare de 10%), în cazul pH-ului ambele valori cu asigurare de 90% și 10%.

Părțile au constatat că pentru fiecare grupă de indicatori în anul 2023 **starea de calitate a râului Tisa este bună sau foarte bună**. Starea de calitate a apei pentru fiecare grupă de indicatori a fost stabilită în funcție de indicatorul încadrat în starea de calitate cea mai defavorabilă și defalcat pe secțiuni de prelevare.

Aprecierea evoluției în timp a calității apelor de frontieră s-a realizat prin compararea valorilor medii calculate pentru o perioadă de bază de cinci ani (2018-2022) cu valorile medii aferente anului evaluat calitativ. Rezultatele analizelor efectuate în anul 2023, în cele două secțiuni de control, indică menținerea calității apei râului Tisa pentru majoritatea indicatorilor monitorizați. **Excepție fac indicatorii**



Cupru dizolvat și Cadmiu dizolvat, care prezintă o tendință ușor crescătoare în secțiunea de monitorizare Valea Vișeuului - Dilove.

Împuterniciții constată că la nivelul *Grupei de lucru pentru soluționarea problemelor legate de râul Tisa și de afluenții din zona de frontieră*, în anul 2023, nu s-au înregistrat poluări accidentale cu efect transfrontalier.

➤ **Pentru râurile Prut și Siret**

A fost urmărit modul de aplicare a *Regulamentului*, inclusiv respectarea prevederilor acestuia, realizarea efectuându-se parțial față de *Programul de lucru stabilit pentru anul 2023*, din cauza agresiunii militare continue a Federației Ruse asupra Ucrainei.

Experții celor două Părți au efectuat prelevări cu frecvență lunară, la datele și orele stabilite, în secțiunile de frontieră a râului Prut și a râului Siret cu respectarea *Programului de prelevare a probelor de apă din râurile Prut și Siret din secțiunile de frontieră* rezultând un număr de 12 *Rapoarte de încercare* pentru fiecare punct de prelevare și pentru fiecare Parte, după cum urmează:

• *Pentru râul Prut:*

- partea ucraineană în secțiunea Marșință (pod rutier);
- partea română în secțiunea Oroftiana, 500 m aval de frontiera cu Ucraina;

• *Pentru râul Siret:*

- partea ucraineană în secțiunea Cerepkivți (pod rutier);
- partea română în secțiunea 1 km aval de frontiera cu Ucraina.

Prelevările probelor de apă în comun, stabilite conform *Programului de prelevare a probelor de apă din râurile Prut și Siret pentru anul 2023*, nu au putut fi efectuate din cauza situației nesigure din Ucraina, astfel în luna mai și în luna septembrie fiecare Parte a efectuat prelevarea probelor de apă de pe teritoriul său.

În cadrul întâlnirii din perioada 28-30 iunie 2023 la Sucevița, în România, experții au efectuat o prelevare în comun pentru fiecare din râurile Prut și Siret din secțiunile de frontieră, pe teritoriul României. În cadrul întâlnirii din 23-25 iulie 2024 experții au efectuat schimbul rezultatelor analizelor obținute de cele trei laboratoare. În urma analizei rezultatelor probelor comune prelevate în data de 28 iunie 2023, din secțiunile de prelevare Prut-Oroftiana și Siret-1 km aval de frontiera cu Ucraina, s-a constatat că valorile sunt comparabile.

Determinarea indicatorilor de calitate s-a efectuat în Laboratoarele de Calitatea Apei din cadrul Administrației Bazinale de Apă Siret, Sistemul de Gospodărire a Apelor Suceava, Administrației Bazinale de Apă Prut-Bârlad, Sistemul de Gospodărire a Apelor Botoșani și a Direcției de Bazin a Resurselor de Apă Prut și Siret, fiecare folosind metodele de analiză și echipamentele proprii.

Datele de calitate a apelor de frontieră pentru anul 2023, au fost analizate de către experți, iar în urma analizei comune au rezultat următoarele:

Pe râul Prut:

În urma centralizării datelor prezentate de Laboratoarele de Calitatea Apei Iași, Botoșani și Cernăuți, pentru anul 2023, s-a constatat că valorile concentrațiilor indicatorilor determinați sunt comparabile, cu mici diferențe între valorile obținute pentru anumiți indicatori de calitate (metale), acestea datorându-se metodelor și aparaturii diferite utilizate de laboratoare, precum și a limitelor de cuantificare diferite. Diferențele identificate se referă la valorile înregistrate de către Partea ucraineană pentru indicatorul cupru în lunile februarie, aprilie și iulie, iar pentru indicatorul crom în lunile iunie și august, dar fără a avea influență asupra încadrării stării corpului de apă.

Pentru fiecare grupă de indicatori s-a constatat încadrarea în „stare foarte bună și stare bună”. Având în vedere rezultatele analizelor micropoluțiilor organici alăclor, atrazin, nalfamă, abdrin, dieldrin,



endrin și isodrin, efectuați în anul 2023 (valori situate sub limita de detecție sau de cuantificare a metodei), s-a apreciat că nu este necesară continuarea monitorizării acestor substanțe.

Pe râul Siret:

În urma centralizării datelor prezentate de Laboratoarele de Calitatea Apei Bacău, Suceava și Cernăuți, pentru anul 2023, s-au constatat următoarele:

- valorile concentrațiilor indicatorilor determinați sunt comparabile, cu mici diferențe pentru anumiți indicatori de calitate, acestea datorându-se metodelor și aparatului diferite utilizate de laboratoare;
- din aceeași cauză, precum și a limitelor de cuantificare diferite ale laboratoarelor s-au constatat diferențe și la valorile indicatorilor nichel și zinc;
- diferențele înregistrate nu au influențat încadrarea stării corpului de apă.

Pentru fiecare grupă de indicatori se constată încadrarea în „stare foarte bună” și „stare bună”.

Evaluarea stării de calitate a râurilor Prut și Siret, pentru anul 2023, s-a realizat în baza valorilor medii anuale, valorilor cu asigurare de 90%, respectiv 10%, în conformitate cu Anexa 9 din *Regulament*. În consecință, se constată menținerea stării de calitate „Bună” în secțiunile aferente celor două râuri, Prut și Siret.

Analiza indicatorului „indice total de hidrocarburi” se va efectua doar în cazul în care se constată prezența irizațiilor la suprafața apei, în conformitate cu prevederile *Regulamentului de colaborare româno-ucrainean privind evaluarea calității apelor de frontieră și procedura de urmat în cazul poluărilor accidentale ce nu se mai pot evita pe cursurile de apă de frontieră*.

Părțile au constatat că în cursul anului 2023, pe râurile Prut și Siret, nu s-au înregistrat poluări accidentale cu efect transfrontalier.

➤ **Pentru fluviul Dunărea**

În cursul anului 2023, în conformitate cu prevederile *Regulamentului* au fost realizate prelevări de probe de apă, de fiecare Parte pe teritoriul său, din cele două secțiuni de monitorizare a calității apei: Partea ucraineană – orașul Reni, Mm 71 și orașul Vâlcov (br. Chilia km 20), Partea română în zona Reni, la km 100,2 (loc. Isaccea) respectiv Vâlcov-Brațul Chilia la km 45 (loc. Chilia), conform celor agreate în cadrul Sesiunii a XII-a a Împuterniciților, pentru aplicarea *Acordului între Guvernul României și Guvernul Ucrainei privind cooperarea în domeniul gospodăririi apelor de frontieră (Galați la 30 septembrie 1997)*, care s-a desfășurat online (24 aprilie 2024).

Determinarea indicatorilor de calitate s-a efectuat în conformitate cu *Regulamentul*, în Laboratoarele proprii ale celor două Părți, fiecare folosind metodele de analiză și echipamentele din dotare.

Anterior întâlnirii, experții au făcut schimbul rezultatelor obținute în urma analizelor efectuate, în vederea comparării și evaluării calității apelor din secțiunile de frontieră, conform prevederilor și anexelor din *Regulament*.

În urma comparării celor două seturi de date obținute de cele două Părți, pentru anul 2023, s-au constatat următoarele:

Secțiunea Braț Chilia la km 45 (localitatea Chilia), mal drept, fluviul Dunărea (RO) / Secțiunea Vâlcov km 20 (17) – (Brațul Chilia), mal stâng, fluviu Dunărea (UA)

Partea română a efectuat analize pentru toți indicatorii de calitate a apei, cu excepția indexului saprobic fitoplancton, clorofilei *a*, indicelui total de hidrocarburi, fierului total, manganului total, clorurilor și sulfatilor. Analizele s-au efectuat cu frecvența cuprinsă între 1 - 5 ori pe an, în loc de 12 ori pe an, respectiv 6 ori pe an (pentru anumiți indicatori de calitate) conform Anexei nr. 4 la *Regulament*.



Partea ucraineană a efectuat analize pentru toți indicatorii de calitate a apei, cu excepția cianurilor (totale), indexului saprobic fitoplancton și clorofilei *a*. Analizele s-au efectuat cu frecvența de 12 ori pe an conform Anexei nr. 4 la Regulament.

Secțiunea Reni la km 100,2 (localitatea Isaccea), mijloc, fluviul Dunărea (RO)/Secțiunea Reni km 132 - (Dunărea, Mm 71), mal stâng (UA)

Partea română a efectuat analize pentru toți indicatorii de calitate a apei, cu excepția indexului saprobic fitoplancton și a clorofilei *a*. Analizele s-au efectuat cu frecvența cuprinsă între 2 - 4 ori pe an, în loc de 12 ori pe an, respectiv 6 ori pe an (pentru anumiți indicatori de calitate) conform Anexei nr. 4 la Regulament.

Partea ucraineană a efectuat analize pentru toți indicatorii de calitate a apei, cu excepția cianurilor (totale), indexului saprobic fitoplancton și clorofilei *a*. Analizele s-au efectuat cu frecvența de 12 ori pe an conform Anexei nr. 4 la Regulament.

Având în vedere că situația în zona de aplicare a *Regulamentului* continuă să fie nesigură, din cauza agresiunii continue a Federației Ruse asupra Ucrainei, Împuterniciții celor două părți sunt de acord cu propunerea Grupei de lucru pentru soluționarea problemelor legate de fluviul Dunărea pe zona de frontieră comună, ca prelevările de probe de apă să fie efectuate în continuare de fiecare Parte pe propriul teritoriu.

Părțile au consemnat că de la întâlnirea *Grupei de lucru pentru problemele fluviului Dunărea* (23 noiembrie 2023, desfășurată în format virtual) și până la întâlnirea Grupei de lucru pentru soluționarea problemelor legate de fluviul Dunărea pe zona de frontieră comună în format on-line, 05 - 06 noiembrie 2024 nu au fost înregistrate poluări accidentale cu efect transfrontalier.

La punctul 3

Informare privind situația lucrărilor hidrotehnice existente, în execuție și propuse a fi proiectate

➤ Pentru râul Tisa

Părțile s-au informat despre lucrările cu rol de apărare împotriva inundațiilor situate pe sectorul comun de frontieră al râului Tisa de pe teritoriul României și teritoriul Ucrainei, acestea sunt funcționale și îndeplinesc rolul pentru care au fost construite.

În anul 2023 Partea română a transmis Părții ucrainene, spre analiză și concordare, documentația tehnică cu titlul "*Amenajarea albiei minore a râului Tisa în municipiul Sighetu Marmăției, SF 291 – 293, hm 276 – 280, CSA 31, Pod istoric, jud. Maramureș*". Documentația a fost analizată și concordată de Partea ucraineană.

Partea română a informat Partea ucraineană că pe tronsonul comun de frontieră al râului Tisa se efectuează lucrări de amenajare în zona podului istoric SF 291-293. Partea română a transmis documentația pentru lucrările de reparație în regim de urgență, din zona Podului istoric Academician „Mihai Pop” PTF Sighetu Marmăției, etapa I-a. Documentația a fost analizată și concordată de Partea ucraineană.

Partea ucraineană a informat că în cursul anului 2023 nu a elaborat proiecte și nu a executat lucrări hidrotehnice pe tronsonul comun de frontieră al râului Tisa.

➤ Pentru râurile Prut și Siret

Partea română a informat Partea ucraineană că nu sunt lucrări de apărare împotriva inundațiilor în execuție și nici proiectate pentru a fi executate pe râul Siret, râul Suceava și pe râul Prut, pe sectoarele de



interes comun.

În cursul anului 2023 **Partea română** a înaintat Părții ucrainene spre analiză și concordare următoarele documentații tehnice:

Râul Prut

- „Lucrări pentru decolmatare, regularizare și reprofilare albie minoră prin exploatarea în regim de urgență a agregatelor minerale din perimetrul Baranca 1, râu Prut, mal drept, comuna Hudești, județul Botoșani”;
- „Lucrări pentru decolmatare, regularizare și reprofilare albie minoră prin exploatarea de agregate minerale din perimetrul Teioasa, râu Prut, mal drept, oraș Darabani, județul Botoșani”;
- „Lucrări pentru decolmatare, regularizare și reprofilare albie minoră prin exploatarea agregatelor minerale din perimetrul Baranca 2, râu Prut, mal drept, comuna Hudești, județul Botoșani”;
- „Lucrări pentru decolmatare, regularizare și reprofilare albie minoră prin exploatarea agregatelor minerale din perimetrul Baranca 5, râu Prut, mal drept, comuna Hudești, județul Botoșani”;
- „Lucrări pentru decolmatare, regularizare și reprofilare albie minoră prin exploatarea în regim de urgență a agregatelor minerale din perimetrul Pescăruș 1, râu Prut, mal drept, orașul Darabani, județul Botoșani”.

Documentațiile au fost concordate.

Râul Siret

- „Elaborare Studiu de Fezabilitate și Proiect Tehnic de Execuție pentru Drum Expres Suceava-Siret“. Partea ucraineană a concordat această documentație tehnică.

În cursul anului 2023, **Partea ucraineană** a înaintat spre analiză și concordare documentația tehnică aferentă **râului Prut** cu titlul: "Lucrări de refacere a consolidării de mal a râului Prut, în zona satului Vancikivți (Văncicăuți) (sector nr. 3), raionul Novoselița, regiunea Cernăuți. Corectată. (eliminarea pagubelor provocate de inundațiile din iunie 2020)". Partea română a concordat această documentație tehnică.

➤ Pentru fluviul Dunărea

Părțile s-au informat despre lucrările cu rol de apărare împotriva inundațiilor situate pe Brațul Chilia de pe teritoriul României și teritoriul Ucrainei, acestea sunt funcționale și îndeplinesc rolul pentru care au fost construite.

Experții Părții române au informat că în cursul anului 2023, lucrările hidrotehnice cu rol de apărare împotriva inundațiilor ce se află pe teritoriul județului Tulcea, în zona de frontieră cu Ucraina, s-au comportat în condiții optime, deoarece din punct de vedere hidrologic a fost un an fără evenimente speciale. Conform Programului de Gospodărire a Apelor aferent S.G.A. Tulcea, în scopul apărării împotriva inundațiilor, au fost efectuate lucrări de întreținere și reparație a digurilor, lucrări de curățare și defrișare a digurilor de protecție, respectiv cosit manual și mecanizat, cosit vegetație (iarbă și arbori), salubritizare și terasare, în zonele în care cotele sunt sub nivelul de proiectare.

Experții Părții ucrainene au informat că digurile de pe Dunăre se află într-o stare deosebit de critică: la km 97 și la Mm 53-54, digurile de la Cahul și Cugurlui.

Pentru desfășurarea lucrărilor de reabilitare a digului de la km 97 (fluviul Dunărea) în anul 2023 a fost elaborată documentația tehnică și devizul de cheltuieli, dar în lipsa finanțării, din cauza deteriorării continue a stării lucrării hidrotehnice și a inflației, acest proiect necesită revizuire și aprobare în Ucraina. Conform Acordului, documentația tehnică va fi înaintată Părții române spre concordare.



Părțile au informat că pe parcursul anului 2023 nu au fost promovate investiții pentru realizarea de lucrări noi pe tronsonul comun de frontieră.

La punctul 4

Aprobarea Programului de lucru pentru anul 2026 privind aplicarea prevederilor Acordului între Guvernul României și Guvernul Ucrainei privind cooperarea în domeniul gospodăririi apelor de frontieră

Părțile au analizat și au aprobat Programul de lucru pe anul 2026 pentru realizarea prevederilor Acordului între Guvernul României și Guvernul Ucrainei privind cooperarea în domeniul gospodăririi apelor de frontieră, care constituie **Anexele nr. 1a (RO) și nr. 1b (UA)** la Protocolul Sesiunii a XIII-a.

La punctul 5

Stabilirea locului, datei și ordinii de zi preliminare pentru cea de a XIV-a Sesiune a împuterniciților

În conformitate cu articolul 16 din Acord, cea de a XIV-a Sesiune a împuterniciților Guvernelor României și Ucrainei se va desfășura în anul 2026, și va fi organizată de Ucraina, cu următoarea ordine de zi provizorie:

1. Informarea împuterniciților asupra îndeplinirii hotărârilor adoptate la Sesiunea a XIII-a a Împuterniciților (15 octombrie 2025, Suceava, România);
2. Stadiul aplicării Regulamentelor de colaborare pe sub-bazine hidrografice;
3. Situația lucrărilor hidrotehnice existente, în execuție și propuse a fi proiectate;
4. Aprobarea Programului de lucru pe anul 2027 pentru aplicarea prevederilor Acordului între Guvernul României și Guvernul Ucrainei privind cooperarea în domeniul gospodăririi apelor de frontieră;
5. Stabilirea locului, datei și ordinii de zi preliminare pentru cea de a XV-a Sesiune a împuterniciților;
6. Diverse.

La punctul 6

Diverse

6.1 Părțile au făcut schimb de informații privind stadiul îndeplinirii implementării Directivelor Uniunii Europene: Directiva Cadru Apă și Directiva privind evaluarea și gestionarea riscurilor la inundații respectiv, implementarea Planurilor de Management ale Bazinelor Hidrografice și a Planurilor de Management al Riscului la Inundații.

Partea română a informat în ceea ce privește stadiul implementării ciclului III al Directivei 2000/60/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 octombrie 2000 de stabilire a unui cadru de politică comunitară în domeniul apei.

În prezent este în curs de elaborare raportul privind problemele importante de gospodărire a apelor în România, având în vedere cerințele Directivei Cadru Apă în vederea pregătirea celui de-al IV-lea ciclu de planificare la nivel național și la nivelul bazinelor/spațiilor hidrografice (2028 – 2033).

Partea română a informat în legătură cu stadiul implementării ciclului II a Directivei 2007/60/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 octombrie 2007 privind evaluarea și gestionarea riscurilor de inundații.

În prezent sunt analizate efectele fenomenelor hidrometeorologice periculoase din perioada 2017-2023, în vederea actualizării zonelor cu risc semnificativ potențial la inundații din cadrul etapei de evaluare preliminară a riscului la inundații, corespunzătoare ciclului III de implementare al Directivei 2007/60/CE.

Partea ucraineană a informat despre elaborarea, concordarea și aprobarea Planului de management al bazinului hidrografic al Dunării (PMBHD). În special, au fost elaborate planurile de management aferente subbazinele hidrografice ale Tisei, Prutului și Siretului, precum și pentru Dunărea de Jos, ca părți componente ale PMBHD.

Ministerul Protecției Mediului și Resurselor Naturale din Ucraina a realizat evaluarea strategică de mediu



(ESM) și consultarea publică a PMBHD. Planul elaborat a fost aprobat de consiliile bazinale aferente râurilor Tisa, Prut și Siret, Dunărea de Jos și a fost aprobat prin Hotărârea Cabinetului de Miniștri al Ucrainei din 31 decembrie 2024 nr. 1347-r „Cu privire la aprobarea Planului de management al bazinului hidrografic al Dunării pentru anii 2025–2030”. În anul 2025 a început primul ciclu de implementare a măsurilor prevăzute în PMBHD.

Planul de management al riscului la inundații pentru anumite teritorii din cadrul bazinului râului Dunărea, pentru anii 2023–2030 (PMRI Dunărea), a fost aprobat prin Hotărârea Cabinetului de Miniștri al Ucrainei din 8 octombrie 2022 nr. 895-r.

Implementarea PMRI Dunărea va asigura formarea unui sistem unitar, armonizat la cerințele europene, de management al riscurilor la inundații în partea ucraineană a bazinului Dunării și va contribui la creșterea nivelului de siguranță și la utilizarea durabilă a resurselor de apă.

Experții Părților propun continuarea informării reciproce în legătură cu stadiul implementării Directivei 2000/60/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 octombrie 2000 de stabilire a unui cadru de politică comunitară în domeniul apei și a Directivei 2007/60/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 octombrie 2007 privind evaluarea și gestionarea riscului la inundații.

Ca rezultat al lucrărilor celei de a XIII-a Sesiuni, Părțile au hotărât:

1. Aprobă Procesele-Verbale ale întâlnirilor grupelor de lucru și de experți pentru examinarea problemelor de interes comun în sectoarele de frontieră al râurilor Tisa, Prut, Siret și fluviului Dunărea.
2. Aprobă *Programul de lucru pe anul 2026* pentru aplicarea prevederilor Acordului între Guvernul României și Guvernul Ucrainei privind cooperarea în domeniul gospodăririi apelor de frontieră semnat la Galați, la 30 septembrie 1997.
3. În cazul continuării situației nesigure în zona de frontieră, cauzată de agresiunea Federației Ruse asupra Ucrainei, Părțile pot efectua verificarea lucrărilor hidrotehnice fiecare pe teritoriul său. De asemenea, prelevările de probe de apă să fie efectuate în continuare de fiecare Parte pe teritoriu propriu pentru secțiunile comune aferente fluviului Dunărea.
4. Părțile vor continua colaborarea, inclusiv prin organizarea unor întâlniri de lucru în vederea dezvoltării de proiecte comune internaționale, în special în cadrul Strategiei Uniunii Europene pentru Regiunea Dunării.

Anexele nr. 1a (RO) - 1b (UA), fac parte integrantă din prezentul Protocol.

x

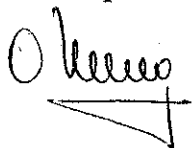
x

x

Prezentul Protocol a fost semnat la data 15 octombrie 2025, în două exemplare originale în limba română și în două exemplare originale în limba ucraineană, textele fiind egal autentice.

**Locțiitorul împuternicitului
Guvernului României**

Simona Olimpia NEGRU



**Împuternicitul
Guvernului Ucrainei**

Igor GOPCIAK



Anexa nr. 1a (RO)
la Protocolul Sesiunii a XIII-a a
împunătorilor Guvernelor
României și Ucrainei,
15 octombrie 2025, Suceava

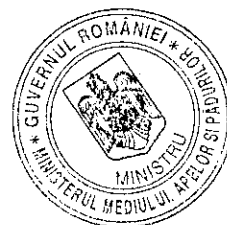
PROGRAM DE LUCRU
pentru realizarea prevederilor Acordului între Guvernul României și Guvernul Ucrainei
privind cooperarea în domeniul gospodăririi apelor de frontieră
anul 2026

Nr. crt	Acțiune	Țară	Perioada	Participanți
1.	Întâlnirea experților din cadrul Grupului de lucru pentru problemele râului Tisa privind verificarea anuală, obligatorie, a lucrărilor de apărare împotriva inundațiilor în bazinul râului Tisa	Ucraina România	ianie	Membrii Grupului de lucru pentru problemele râului Tisa
2.	Întâlnirea Grupului de lucru pentru problemele râului Tisa pentru analiza modului de aplicare a Regulamentelor de colaborare	România	septembrie - octombrie	Coordonatorii și membrii Grupului de lucru pentru problemele râului Tisa
3.	Întâlnirile pentru evaluarea calității apei râurilor Prut, Siret și Tisa, inclusiv schimbul de date hidrometeorologice	România Ucraina	aprilie - mai	Coordonatorii și membrii Grupurilor de lucru pentru problemele râului Tisa, Prut, Siret
4.	Întâlnirea Grupului de lucru pentru problemele râurilor Prut și Siret pentru analiza modului de aplicare a Regulamentelor de colaborare	România	septembrie - noiembrie	Coordonatorii și membrii Grupului de lucru pentru problemele râurilor Siret și Prut
5.	Prelevările probelor de apă pentru analizele de calitate a apelor de frontieră și efectuarea măsurătorilor de debit pe Tisa, Prut, Siret și fluviul Dunărea	Zona de frontieră România Ucraina	conform Regulamentelor	Membrii Grupurilor de lucru, specialiștii din cadrul laboratoarelor, experți
6.	Verificările anuale, obligatorii, ale lucrărilor cu rol de apărare împotriva inundațiilor pe râurile Prut, Siret și fluviul Dunărea	România Ucraina	septembrie - noiembrie	Membrii Grupului de lucru pentru problemele râurilor Prut, Siret și Dunărea
7.	Întâlnirea Grupului de lucru pentru problemele fluviului Dunărea pentru analiza modului de aplicare a Regulamentelor de colaborare	România	noiembrie - decembrie	Coordonatorii și membrii Grupului de lucru pentru problemele fluviului Dunărea



8.	Pregătirea Sesiunii și desfășurarea lucrărilor Sesiunii a XIV-a a Împuterniciților Guvernului României și Ucrainei pentru aplicarea Acordului între Guvernul României și Guvernul Ucrainei privind cooperarea în domeniul gospodăririi apelor de frontieră	Ucraina	aprilie	Împuterniciții, locțiitorii, secretarii, Coordonatorii, membrii grupurilor de lucru
9.	Alte întâlniri în vederea îmbunătățirii colaborării, concordării documentațiilor, etc.	România-Ucraina	Conform înțelegerilor	Membrii Grupurilor de lucru, experții

*** Notă: Având în vedere situația nesigură din zona de frontieră cu Ucraina, Partea Română poate propune susținerea întâlnirilor eligibile pe teritoriul României dacă se va considera necesar (poate propune desfășurarea întâlnirilor în format videoconferință)**



CONFORM CU
ORIGINALUL

Directoria Generală a
Director general,
Olimpia Negru Olmuș